

平成 27 年 1 月 27 日

英文契約書勉強会（第 3 期）開催のご案内

弁護士法人中央総合法律事務所 京都事務所

拝啓 時下ますますご清祥のこととお喜び申し上げます。

近年の国際間取引に対するリーガルサービス需要に応えるべく、弊事務所所属の Michael Camilleri（オーストラリア・ニューサウスウェールズ州の弁護士資格を有する外国法事務弁護士）が講師を務め、英文契約書の基本的構造、レビューに当たっての注意点などを解説する英文契約書勉強会を 2014 年 10 月よりスタートいたし、参加者の皆様にご好評いただいております。

今般、第 3 期（期間：2015 年 5 月～7 月）の参加者を募集させていただきますので、是非、この機会にご参加をご検討ください。 敬具

【開催場所】

京都三井ビル地下 1 階会議室

〒600-8008 京都市下京区四条通烏丸東入ル長刀鉾町 8 番

〔阪急京都線「烏丸」駅・市営地下鉄烏丸線「四条」駅直結〕

※ 弊事務所からご案内させていただきます。

【参加費用】

各回 2000 円（消費税込、会場代・資料代込）

（第 3 期のポイント）

- ・より多くの皆様に本勉強会を知って頂くために、第 3 期につきましても各回ごとに参加を受け付けさせていただきます。
- ・参加ご検討のために、無料体験（1 回のみ）も受け付けさせていただきます。無料体験ご希望の方は、下記【お問合せ先】まで、電話またはメールでお問い合わせください。
- ・第 1 回終了後には講師や参加者相互の交流をはかるため懇親会を開催する予定です。懇親会費用については、別途ご負担をお願いいたします。

【お問い合わせ】

担当弁護士：大澤武史

E:mail osawa_t@clo.gr.jp TEL 075-257-7411

【FAQ】

(※ 今までにお問い合わせがあった点について、ご紹介させていただきます。)

Q 1 講師は英語で勉強会を進めるのですか。

A 1 基本的に英語で進行します。ただし、参加者らの英語能力に応じて適宜日本語も使用します。講師は来日して長く日本語にも長けており、また、講師以外に当事務所の弁護士も参加しておりますので、英語能力に不安のある方でもご参加いただけます。

Q 2 英語能力はどの程度必要でしょうか。

A 2 その場で英文を見て読めるといった能力は全く不要です。Q 3にもあるように各回において事前資料を配布いたしますので、各自が無理のない範囲で準備していただくほか、当日も不明点があれば日本語でご質問いただくことで差し支えありません。英語に苦手意識がある方であっても少人数制としておりますので、お気軽にご参加いただければ幸いです。

Q 3 予習など事前の準備はありますか。

A 3 各回 1 週間程度前に事前資料を配付します。基本的に、Reading/Writing/Thinking からなる指示に従い、各自が無理のない範囲で準備いただくこととしております。

Q 4 各回以外にフォローいただける機会がありますか。

A 4 各回終了後には復習に資するよう簡単なサマリーを配布させて頂くとともに、メール等でいつでも講師宛にご質問いただくことを可能としております。

Q 5 予定されている以外に、特に扱って欲しい契約書の種類があるのですが、取り扱ってくれるのでしょうか。

A 5 各回で取り扱う内容は予定であり、他の参加者の意見も踏まえたうえで、予定とは異なった契約書を取り扱うこととすることもあります。

Q 6 全 6 回では少ないので、もっと多く開催して欲しいのですが。

A 6 本年度は、より多くの皆様に当勉強会を知っていただくために 6 回を 1 期 (3 ヶ月間) としておりますが、ご希望が出てくるようであれば、例えば通年でより継続的な形での勉強会開催も検討させていただきます。

Q 7 費用はどのように支払えばいいのですか。

A 7 ご希望に応じ、振込み又は現金支払いにてお支払い頂けます。

参加申込書

締め切り 4月24日(金)

弁護士法人中央総合法律事務所 京都事務所 宛

(FAX : 075-257-7433)

平成 年 月 日

貴社名 : _____

貴 名 : _____

TEL : _____

E-mail : _____

※ご記載いただきました個人情報、当勉強会の申込管理、資料等のご送付、問い合わせへの対応のために使用させていただきます、適切な安全管理措置を実施します。また、法令で定める場合を除き、目的外利用及び第三者提供はいたしません。

【第3期の日程】 (各回 18:30~20:00。テーマは予定。)

- | | | |
|--------------------------|------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | ① 5月21日(木) | 【Intro・NDA(秘密保持契約)】 |
| <input type="checkbox"/> | ② 6月4日(木) | 【LOI(基本合意)】 |
| <input type="checkbox"/> | ③ 6月18日(木) | 【Sales Contract(販売契約)】 |
| <input type="checkbox"/> | ④ 7月2日(木) | 【Distribution Agent Contract(代理契約)】 |
| <input type="checkbox"/> | ⑤ 7月16日(木) | 【License(ライセンス契約)】 |
| <input type="checkbox"/> | ⑥ 7月30日(木) | 【Termination(契約終了)】 |

参加を希望される回の□にチェックを入れてください。

本勉強会は少人数(最大6名程度)でのディスカッション形式を予定しておりますので、お申し込みは先着順で受け付けさせていただきます。参加希望者が6名を超える場合には、参加をお断りさせていただくことがありますので予めご了承下さい。